

Увага! Самы позні тэрмін здачы рэкламных аўштабаў у чарговы нумар — аўторак да 15 гадзін.



Газета заснавана ў 1938 годзе.
Выходзіць з 1997 года.

Газета Слонімская

№ 41 (70). Слонім. 8 — 14 кастрычніка 1998 г.

Незалежны грамадска-палітычны штотыднёвік

Кошт свабодны

НАВІНЫ

Да нас прыехаў рэвізор

З 5 кастрычніка ў Слоніме і раёне пачала праца-ва камісія Савета міністраў Беларусі.

Мэта не прыезду — комплексная праверка дзеянасці ўсіх галін улады і народнай гаспадаркі. Камісія будзе працаўца на працягу ўсяго тýдня.

Міхась АКУЛКА

Пенсія увеличыцца, а зарплата...

С 1 кастрычніка ў Беларусі ў среднем на 15,3% увеличыцца размер пенсій.

В октябре он составит 2 миллиона 100 тысяч рублей. Максимальная пенсія возрастет на 14,6% и достигнет 2 миллиона 511 тысяч рублей, а размер минимальной пенсіи составит 1 миллион 50 тысяч рублей.

В тоже время года произошло значительное снижение средней начисленной заработной платы рабочих и служащих Беларусі в долларовом исчислении. Если в июне зарплата была эквивалентна 74 долларам по «чёрному» наличному курсу, в июле — 73, то в августе — 59, что на 19% меньше показателя предыдущего месяца.

По пачке таблеток в одни руки

По признанию директора республиканского объединения «Фармация» Марии Шалаевой, сегодня в республике достаточно сложная ситуация с лекарственным обеспечением, что обусловлено рядом причин.

Одна из них — недостаток валютных средств на закупку медикаментов.

По подсчетам специалистов «Фармации», имеющиеся сейчас запасы лекарственных средств позволяют осуществлять их бесперебойный отпуск примерно в течении 50 дней. Поэтому, одной из первоочередных задач, считают они, стоит ужесточение отпуска лекарств строго по рецептам врачей.

Горючее подорожало

Сейчас стоимость автомобильного бензина за 1 тонну составляет: марки А-76 — 12 миллионов 925 тысяч 400 рублей, АИ-92 — 18 миллионов 433 тысячи 400 рублей, АИ-95 — 21 миллион 741 тысяча 400 рублей. Тонна дизельного топлива стоит 9 миллионов 526 тысяч 200 рублей, мазута — 3 миллиона 536 тысяч 600 рублей.

Повышение цен вызвано ростом курса доллара США по отношению к белорусскому рублю.

БелаПАН

ЗДАРЭННІ

Трагічнае знаёмства

Днямі ў падвале аднаго з дамоў, што на вуліцы Ф. Скарыны, выўлены труп жыхаркі Слоніма Маі К.

Як стала вядома, напярэдадні жанчына пазнаёмілася з трым жыхарамі вёскі Паўлава. Двое з іх раней былі судзі-мія.

Для бліжэйшага знаёмства кампанія выбрала месца ў падвале. Праз пэўны час мужчыны зниклі. А жанчыну, з прыкметамі наслія, знайшлі мёртвой. Ідзе следства.

Міхась АКУЛКА

Пажар у Шылавічах

У вёсцы Шылавічы згарэў хлеў мясцовага жыхара М. Высветлілася, што прычынай пажару стала сапсанавая электраправодка. Урон склаў амаль дзесяць мільёнаў рублёў.

Алег ТАЧОНЫ

НАДВОР'Е



7-8 кастрычніка ўважаецца перменная облачнасць, без осадак. Ветер северны с переходам на юго-восточный 5-10 м/сек, 8 кастрычніка порывы да 12-14 м/сек.

Ночная температура воздуха 0...5 градусов мороза, дневная 4-9 градусов тепла.

БЕЛТАБАККОНТРАКТ

офицыйны импортер " В.г. Слоніме:
дистрыбутор кампаніі "PHILIP MORRIS"

Marlboro

Marlboro-lights

L&M L&M-lights

Bond street
Apollo Soyuz

Ліцензія на імпорт тобачных изделия №008 от 16.09.1997
Ліцензія на отводу тарговую тобачную изделия №3507 от 25.08.1997

ТЕЛ./ФАКС В СЛОНІМЕ 2-61-80
МИНСКІЙ ТРАКТ — 4

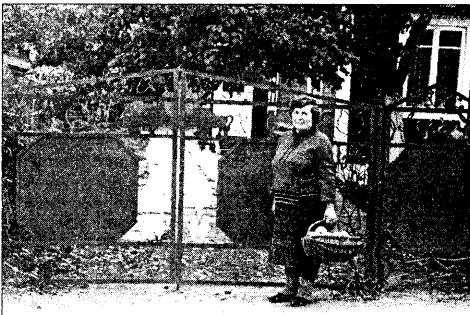
ВІНШУЕМ! НЕЗАЛЕЖНЫ ГРАМАДСКА-ПАЛІТЫЧНЫ ШТОТЫДНЁВІК

Незалежны грамадска-палітычны штоныднёвік

Незалежны грамадска-палітычны штоныд

ЗЯЦІ і ЦЕШЧЫ

На Зялёной вуліцы ёсьць прыгожы домік №23. Асаб-ліва прывабна глядзіцца вароты перад уваходам на падворак. Беларускія матывы і арнаменты на браме выкананы па-мастаку з кавалачкам жалеза.



Ганна Мароз ля сваіх варот

Гаспадыня сядзібы Ганна Мароз, якая несла з саду кошык яблыкаў, сказала, што вароты ёй зрабіў зянь Анатоль Пятушкоў. Ён майстар на ўсе руки. Ганна Харытонаўна паведаміла, што раней зянь працаў зваршчыкам у сельгастхніцы, а ціпер разам з цесцем яны працуоць у Расіі.

На вуліцы Чкалава, на падворку дома №38 стаіць вятраўк. Маю цікавасць да мадзлі растлумачыў гаспадар Іван Духоўнік:

— Мая цешча Надзея Яфімік, — кажа ён, — папрасіла нешта зрабіць, каб прагнаць з агарода кратой. Разам са сваім малодшым сынам Жанам мы і змайстравалі вятраўк. Да яго прапелера падключылі генератар, напружаннем шэсць вольт. Замацавалі мадзль самалёта на апоры, і праз некаторы час краты пакінулі агарод цешчы, — сказаў Іван Духоўнік.

Па яго словах, яны пла- нуюць паставіць на мадзль генератар напружаннем 220 В, каб зараджаць акумулятар да матацыкла.

Валянцін ЧУРЫЛА
Фота аўтара

Іван Духоўнік з сынам
Жанам каля ветрака

Уздельнікі вчынілі яго версы, а таксама вырашылі сабраць літаратурную спадчыну Рудольфа Пастухова і выдаць яе асобнай кнігай.

Успомнілі паэта

У Слонімскай цэнтральнай бібліятэцы адбылася вечарына памяці паэта Рудольфа Пастухова.

Уздельнікі вчынілі яго версы, а таксама вырашылі сабраць літаратурную спадчыну Рудольфа Пастухова і выдаць яе асобнай кнігай.

Гастролі па Гомельшчыне

У гэтыя дні Слонімскі беларускі драматычны тэатр знаходзіцца на гастролях у Гомельскай вобласці.

Юныя глядачы Рагачова, Рэчыцы, Кармы і Чачэрска пазнаёміцца са спектаклем "Жыла-была Сыраежка".

Сяргей ЧЫГРЫН

У молодежі взрослыя болезни

В ходе последнего призыва из прошедших медицинское освидетельствование юношей только 57,2 процента было признано годными для прохождения воинской службы.

Специалисты тревожат то, что у современной молодежи все чаще появляются истинно взрослые болезни – заболевания почек, органов пищеварения, мочекаменная болезнь и т.д. Появилась тенденция к росту хронических болезней. По статистическим данным, в 1997 году у юношей 15-17 лет было зарегистрировано 145 тыс. 967 заболеваний на 100 тысяч человек. В последние четыре года наблюдается рост злокачественных опухолей, заболеваний щитовидной железы, болезней кровообращения. Эти факты были приведены на совещании в Министерстве обороны.

БелаПАН

Ці лёгка выгадаваць парсюка?

Ці лёгка сёння выгадаваць парсюка? Зробім нахіціў падлікі. На рынку адна пара парсючою каштук ад 2,6 млн. да 2,9 млн. рубліў. Аднак знатцы нават зяцьбы грошы звычайна калагасіку, які ў месяц зарабляе мільён ня так проста.

За год дбайні гаспадар можа выкарміць парсюка вагой у 170-190 кілаграм. Прайда, тут паўстае пытанне: чым карміць? Вядома ж бульбай, калі яна ўрадзіла. За год гэта хатняя жывёліна з'есьць калі двух тон бульбы. Бульба калагасіку не застанецца. І за пасадку, і за яе апрацоўку, і за ўборку – заплаці. А іншы раз і за насенне. А да бульбы яшчэ траба кілаграм 600 камбікору. Дзе яго з'язь? У калагасі даюць зерне: звычайна 300 кг на аднаго прадка. Яно звычайна на платнае (4-5 тысяч за кг). За памол – таксама заплаці.

Парсючкі любяць, калі і малачко дабаўляюць им на ўду: па пайлітра, ці па літру ў дзень. А рыначная цена маляка – 7 тысяч за літр.

Наставаў дадугачанкі час. Выкармлены парсюк, нарашце, асвежаваны. Чыстая вага мясяца складае 140-160 кг. Калі б калагасік прадаў яго ў сірэднім па 170 тысяч за кілаграм, то атрымай бы ён калі 23 мільён рубліў. Энту жа ўзнікае пытанне: ці много гэта? Таку суму некаторыя сённяшнія кіраўнікі гарадскіх прадпрыемстваў зарабляюць за адзін месяц...

Аляксей ЯКІМОВІЧ

* * *

Пишут вам родители, дети которых посещают детский сад Василевичского сельского совета колхоза "Победа".

Речь идет о том, что зима не за горами и в нашем саду вновь начинаются проблемы. С приходом холодов в помещениях температура снижается до 10-12 градусов. В связи с этим дети вынуждены постоянно быть в пальто, курточках и даже одевать варежки. С этой проблемой мы неоднократно обращались в разные инстанции, но проходит время, и все остается по-прежнему. Возможно, наше письмо хоть как-то подействует на тех, кто имеет полномочия решить наш вопрос.

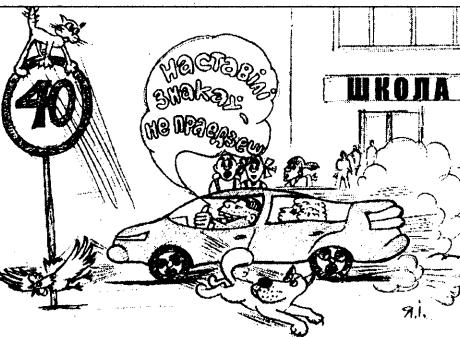
С уважением, родители

Заведующая Василевичского детского сада Светлана Владиславна пояснила корреспонденту "ГС", что их учреждение отапливается от центральной колхозной котельной, которая обычно в осенне-зимний период работает с 6 до 15 часов ежедневно. В ночное время помещение не отапливается. По этой причине комнаты не успевают обогреться. Как сказали специалисты, для детского сада нужно построить автономную котельную.

В свою очередь председа-

Уважаемый начальник отделения ГАИ!

Просим Вас обратить внимание на движение транспорта по улице Янкі Купалы. Дело в том, что в 8.30 мы водим детей в СШ №2. А в это время молодые водители частных



машин устраивают на этой улице настоящие гонки, несмотря на то, что там стоят ограничительные знаки скорости 40 км. В связи с этим нас очень беспокоит безопасность наших детей.

По просьбе группы родителей Алексей Хальпин, проживающий по ул. Горького, б

* * *

Хацеў бы падзяліцца думкай наоконч артыкула "Льва Сапегу "прапасілі" на плошчы Леніна".

Па-першое, жыцце сёння – не маліна, шмат хто гата адчувае на сабе. Але ж, "не хлебам адзінм жыве чалавек". Пакуль ходзяць ногі, глядзяць очы – патрэбны і хлеб, і ...душэўная спагада. З гэтай нагоды – падтрымліваю іздзю падбудовы помніка Льву Сапегу ў Слоніме. Магчымы, прысутніцы яго выявы дапаможа шмат каму уразумець сваю сутнасць і годнасць.

Па-другое (асабістая, суб'ектуальная думка), з месцам усталявання помніка не трэба вельмі спяшацца. Разважанні хірхаро Слоніма – таму сведкі. Но як у нас падчас бывае: сёння будзем, а назгу́тра – думаем.

Я лічу, што помнік Льву Сапегу павінен знаходзіцца ў старой частцы горада, гістарычнай, дзе прысутнічай дух гэтага Вялікага Чалавека, бо "у цемры і золата не блішчыць", таму месца павінна мець добры агляд, магчымасць доступу да помніка.

Прапаную і месца ўсталявання помніка. Мусіць, лепш за ёсё гэта будзе скрыжаванне вуліц: Купалы – Першамайскай – Пушкіна, дзе ціпра стаіць помнік Леніну.

У сувязі з гэтым, прашу быць больш спагадлівымі прыхыльнікамі Леніна, бо большай частцы гараджан зразумела "несумішчальнасць" помніка Леніну з праваслаўнымі саборамі, якія зараз падымаеть з руін. А каб не лічыць мяне вакханалам, прапаную проста перанесці помнік Леніну на аднайменную плошчу (магчымы іншыя варыянты).

Размісціць жа помнік Льву Сапегу на плошчы супрацькасцёла св. Андрэя было б добра. Але... Эта плошча заціснута ланцугом дарог і будынкамі. І ёднасць маленькой плошчы Л. Сапегі, якая зараз ёсьць, не парушыцца, калі дае дабавіць аднайменную вуліцу на вышэй упамянутым скрыжаванні.

Вось такія мae разважанні.

З павагай да слонімца Мікалая ЯКАЎЦАУ, архітэктор.



тель колхоза "Победа" Александр Раухунок заявил, что с 6 октября котельная начала работать, хотя есть распоря-

жение облисполкома отапливать помещения, когда температура на улице ниже 8 градусов.

* * *

Сооружение памятника Льву Сапеге в нашем городе поддерживаем. Считаю, что он должен занять место, где сейчас стоит памятник Ленину. Памятник Ленину – в музей.

Юрий КУХАРЕВ, Слонім

* * *

Я, Анна Сергеевна Юрчак, 1921 года рождения, с 40-летним стажем работы. Из них 28 лет проработала в деревне Бобынцы учительницей начальных классов. Не знаю почему, но в этом году мое зерно колхоз "Победа" не обмолотил. Часть его уже сгинула в конинах под дождем. Сама дойти на поле не могу. У меня больны ноги, я плохо вижу. Мой муж инвалид второй группы.

Председатель колхоза Александр Раухунок это письмо прокомментировал:

— Анна Сергеевна не является членом колхоза. Зерно мы ей обмолотили, хотя за эту работу она хозяйством не оплатила, как и в прошлом году.

* * *

Уважаемая редакция, я ваша постоянная читательница. В газете №38 от 17 сентября прочитала статью "Мы ведь тоже люди...", где шел разговор о сексуальных меньшинствах, в частности о слонимских гомосексуалистах. В связи с этим мне захотелось ответить таким людям.

Родители всегда радуются рождению ребенка, будь то мальчик или девочка. Они связывают с рождением детей свои какие-то мечты, стремления. Мы радуемся, когда дети растут и у них появляются свои семьи, а у нас – внуки.

У мальчишек одна судьба, они вырастают мужчинами, отцами. Они берут на себя ответственность за свою семью: жену и детей. У девочек другое назначение, они жены и матери. Все так прекрасно, когда каждый выполняет свое предназначение и жизнь продолжается в новом поколении.

Но я не понимаю таких духовных инвалидов, как Александр. Он сосредоточился только на себе и своих желаниях.

А мы порой такие добрые и нам дада нет: "Пусть живет как хочет". Но потом, когда насилиют малолетних мальчишек, а потом их убивают, чтобы замести следы, куда девается наша доброта?.. Мы уже ищем правосудия.

Слово Божие для всех народов и наций одно.

В глазах Бога, жить мужчине с мужчиной – мерзость. Даже скот не делает такого. Пусть знает Александр, что его жизнь – это мерзость не только в глазах людей, но и Бога, и он всегда будет изгояем. Ведь исчезают целые нации и царства из-за этого греха. Бог наказывает.

С уважением,
Нина Степановна КОТ

Падпісны індэкс

64042.

Наклад 7.000 экз.

Заказ №2798

© «Газета Слонімская».

Спасылка на «ГС» аваіяцыя.

© Матэрыялы публікуюцца на правах рэкламы

ВЁСКА

ЖЫВУЦЬ ПАД СЛОНИМАМ ЛІТОЎЦЫ...

Пра назуву вёскі

Людзі звязваюць паходжанне назывы сваёй вёскі з вялікім маёнткам, які быў у Літве. Сотні гадоў назад купілі (або пабудавалі) яго нібыта літоўскія памешчыкі. Адсюль і паходжанне назывы. А адзін чалавек выказаў свою версію: "Даўно эта было, да нашай эры."

Шмат кур'езных выпадкаў зарадзяліся і здраеца з літоўцамі. Вось аднойчы купляе бабулю на вакзале квіток на аўтобус, каб даехаць са Слонімам да роднай вёскі ды кажа: "Мне да Літвы, да чушки". "Вам яшчэ не хутка, бабуля, на Вільнюс пазней будзе аўтобус", — гаворыць касірка. "Ды я не ў тую Літву еду, у мяне свая Літва!"...

Пра жыццё

"Як жывеца сёня ў вёсцы?". З такім пытаннем я звязонуўся да літоўцаў.

— Якое тут жыццё, глуш! — гаворыць Мікалай Супрун, які жыве ў Літве з 1959 года. — У нас нават магазіна німа. Два разы на тыдзень аўталаўка прывозіць прадукты. Ды і то бывае, што адзін толькі

хлеб... Вулічнае свято некалі гарэла ў нашай вёсцы, дык яго адключылі пару гадоў назад. Мне, у адрозненіе ад іншых, трохі лягчэй, бо маю машыну і маю ў Слонімі з'ездзіць, калі патрэба.

— Мне вось трэба да ўрача трапіць, але як я да яго дабяргаўся? — кажа 73-гадовую Марыя Бурдзь. — Можа пашчасціц і даеду да Дзярэвінчыц на аўтобусе, але ж яшчэ і вярнуцца неяк трэба... Нядайна зламаўся тэлевізор, які дзеци прывезлі, сумна ціпец... Вось газету "Товарыщ" чытаю, якую выпісваю, бо танняя. Калі ён зноў

Есць на Слонімшчыне невялікая вёска з цікавай назвай — Літва. Многія здзіўляюцца, адкульмага ўсяцца яна за сотні кіламетраў ад уласна Літвы, суседніх дзяржавы. Але мясцовыя жыхары з ёю звязліся і нават ганарліва называюць сябе "літоўцамі". "Тая Літва не наша, а гэта — наша!" — кажуць яны.



Валыні 400 гектараў лесу. Калі маёнтку пані Мікульскай працавала сырavarня, прадукцыя якой ішла на экспарт.

У верасні 1939 года савецкія актыўсты на чале з Аляксандрам Ф. разрабавалі маёнтак, а саму Алеся Мікульскую па-зверску закатавалі. У 1940-41 гадах у маёнтку знаходзіўся сельсавет, пошта і вісковая бальніца. А падчас нямецкай акупацыі савецкія партызыны яго спалілі... Пасля вайны двухпяровы будынак быў канчаткова знішчаны — яго ра-

збралі на цэглу мясцовыя жыхары і калас.

У пасляваенныя гады ў Літве пераехала шмат моладзі з навакольных вёсак. Будавалі хаты і сяліліся тут. Сёння іх дзеци і юнакі раз'ехаліся. Цяпер вёска пачыну вымірае. Пяць хат ужо пустуюць, а ў астатніх дванаццаці жыве па аднаму-два чалавекі. Тым не менш, вельмі хочацца верыць, што вёска ўсё ж будзе жыць, і Слонімшчына застанецца са сваёй Літвой.

Сяргей ЁРШ

Мікалай СУПРУН (фота)



Мікалай Іванавіч і Яўгенія Сямёнаўна Філенчыкі

да ўлады прыйшли камуністы, я сама сабрала б людзей і пашыла страліцу.

— Каго?

— Буркуя!

— І многіх людзей сабралі б?

— Усіх з вёскі, бо цяжка жыць!

Мікалай і Яўгенія Філенчыкі вось што расказали пра сваё жыццё:

— Сумна нам, моладзі німа, аднай старыя засталіся... Купляем, у асноўным, хлеб, хоць часта прывозіць віно і гарэлку. А вось па соль ездзілі ў суседнюю вёску.

ку Вербалаты... Мы кароўку трymаем, а ўсяго ў Літве іх восьем. Летам дзеци, унукі прыяджаюць, трэба ж іх малаком напаіць... А адзенне рэдка куплем, у асноўным, даношаствіем старое...

Літоўскі маёнтак

Апошнія гаспадары маёнтка ў Літве былі пані Алеся Мікульская. Самай вёсцы пры ёй яшчэ не было, а навокал маёнтка жылі людзі, якія працавалі ў Мікульску. Была яна "стапавая дваранка", незамужняя і вельмі багатая. Кажуць, што мела на



Соф'я Васільеўна і Мікалай Антонавіч Супруны



ГАРТАЮЧЫ СТАРЫЯ СТАРОНКІ

ШЭСЦЬДЗЕСЯТ ШЭСЦЬ

Вёска Парчча Слонімскага павету. У нашай народнай школе з 1899 году да 1906 году ў нядзелі і сяня адбываліся чытанні для мужыкоў. Гэтыя чытанні дужу падабаліся мужыкам: на іх яны карысціліся і весела малі спагнаць вольны час. Але ў гэтых чытаннях нешта ўгледзела паліцыя, і народнаму вучыцелю прышло скасаваць іх. Тады мужыкі, не ведаючы куды сябе падзецець, начали збріцаў на юкарime і гуляць у карты ў "шэсцьдзесяткі шасці", ды так хутка загарзліся да гульні, што і ў будні не раз далёка за почунам засіджаліся пры картах. Народны вучыцель намаўляў іх, каб адкрылі чытальню, але на ўсе яго заходы мужыкі гаварылі ў адзін голас: "Ніхай нашы дзеци, як вырастуць, адкрываюць чытальню, а мы ўжо і так дажывём".

Цемната страшэнная. У сяле Парчча на некалькі тысяч людзей з 1865 году існуе толькі адна народная школа, у катарой да 1882 году наўку вялі малаграмматны дзяцкі. Месцілася школа на кухні дзякя і хадзіла туды не болей, як 15-20 дзяцей. Вось і не дзіва, што на ўсю вёску граматных у нас на пальцах злішы.

Беренбендзя

"Наша Ніва", №9, 27 (12) лютага 1909 г.

НАДІНКА! НАДІНКА! НАДІНКА!

Сяргей Дубавец. Русская книга.

— Минск, 1998.

У гэтай кнізе беларускі публіцыст і галоўны рэдактар "Нашай Нівы" дае сваі аджыкі на пытанні, якія ставіць беларускія рэчаіснасці. Кніга ўнімісна скіраваная да расійскага і расійскамоўнага чытальніка.

Каб атрымкаць кнігу, трэба 86000 рубліў плюс 15000 за паштовую перасылку пералінцы на рахунак БіФ "Наша Ніва" р/р 3015201930039 "Гарант" філія АКБ "Попік" Мінск, код 987.

Не забудзьце на паштовай квітанцы ў сектары "Для пісьмоўнага паведамлення" указаць назну кнігі і Ваш дакладны паштовы адрас і, калі ёсць, телефон.

Звязтка можна праз пошту:
а/с 5, Мінск, 220085.

Каталог пазацэнзурнага перыядычнага друку Беларусі: 1971-1990.

Укладальнік: Юр'ес Лайбрэ і Ларыса Андросік. Рэдактар Уладзімір Арлоў. — Мінск, 1998. — (Архіў Найбліжэйшых Пісцоры). Каталог пазацэнзурнага друку маніфестуе пра існаванне традыцый беларускага слова ў Беларусі, пра ўсведамленне беларускім грамадствам вартацці славы і свободы друку. З пазыцыі сэніннай днія мы ўзгадвам, што толькі ліберальны перыяд першай паловы 90-х — пасля аднайўлення беларускай незалежнасці, але і 60-я, 70-я, 80-я, калі ўмовы для выдавецкай дзеянасці былі значна больш складаны, чым наўсяння, а прыхільнікам вольнага слова пагражалі супраціўнікі эрэсіі.

Каб атрымкаць кнігу, трэба 1 2000 рубліў плюс 16000 за паштовую перасылку пералінцы на рахунак БіФ "Наша Ніва" р/р 3015201930039 "Гарант" філія АКБ "Попік" Мінск, код 987.

Не забудзьце на паштовай квітанцы ў сектары "Для пісьмоўнага паведамлення" указаць назну кнігі і Ваш дакладны паштовы адрас і, калі ёсць, телефон.

Звязтка можна праз пошту:
а/с 71, Мінск, 220123.

НАДІНКА! НАДІНКА! НАДІНКА!

ЧАМЯРЫЦА-РАТАВАЛЬНІЦА

Легенда



Ірына Масляніцына — наша зямлячка. З заўдатым медалём яна закончыла СШ №2 г. Слоніма, пасля — факультэт журналистикі Белдзяржуніверсітата. Жыве ў Мінску, працуе ў "Цэнтральнай газеце".

Ірына шмат гадоў збірае і апрацоўвае беларускія легенды і паданні. У 1996 годзе ў бібліятэцы часопіса "Мядоўсць" выйшла яе кніга "Легенды". Наша зямлячка таксама піша п'есы і гістарычныя артыкулы. Адна з п'ес, "Вяртанне", была прысвечана слонімскаму пазту Гальшау Лейчукы.

У 1995 і 1997 гадах у Мінску Ірына разам з гісторыкамі Мікалаем Багадзякам выдала дзве цудоўныя гістарычныя кнігі "Слава і няслае" і "Радзивіллы — несвіжскія королі".

З сёняшнняга нумару "ГС" пачынае друкаваць гісторыкі Ірына Масляніцынай, якія звязаны з нашай Слонімшчынай.

Сяргей Чыгрын

хрысціц дзіця? Ты — не святар. У цябе нават вады святой німа.

— Калішта вада? — крывіца ва ўсмешцы дзіўная жанчына. — Вадо! любы ахрышчыц. Я — хрышу інакш.

Дастала туц яна невадома адкуль цэлую жменю агіндных насякомых і кінула пра ма ў твар старасце.

Закрýўся Богуш, шматрабіў рукаі, абараняючыся ад іх, Богуш, а калі адвёў руки — Нікога побач з ім ужо не было.

Злосць ахапіла старасце. Пасправаў ён паскідаць з сябе брыдоў, што кінула жанчына ў белым, але тая паспела ўжо разбегчыся-распайсодзіцца па ўсюму адзеніні.

Здзіўіўся Богуш дахаты, — Як жа ты бы будзеш

лазню распарыў, але ўсё ж не ўсю заразу скінуў з сябе.

З непараўнаннем падзяліўся сваёй крýдай старасца з жонкай, тая толькі рукамі ўспліяснула:

— Не да добра гэта ўсё.

Раніцай у вёску, дзе старасцам быў Богуш, прыйшла дзярніна вестка — у суседнім сяле — тыф. Страшнае здадзіцца.

Жанчыны і дзіця зівецца, якія забіваюць насякомых, калі ў яе настоі памыцца. Трэба таксама ўсё адзенне ў ім пракіпіцца.

У той дзень шмат клопатай было аднавяжусця. Жанчыны і дзіця зівецца, якія забіваюць насякомых, калі ў яе настоі памыцца.

Чамярка выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Ірына Масляніцына

зівецца, якія забіваюць насякомых, калі ў яе настоі памыцца.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

Марыя Бурдзь выратавала людзей. І, удзяльчына, вырашылі яны спыніцца ў гэтым мясціні.

<p

Гороскоп— 10 ОКТЯБРЯ
от Тамары Глеба**ОВЕН (21.3-20.4)**

Быстро и успешно решаются вопросы договоров и прибыли в четверг и пятницу. Больше внимания уделяйте домашним делам и семье в последующие дни. Со вторника сделайте короткую передышку. Подойдите к делам творчески, и тогда сможете разрешить навалившиеся проблемы.

ТЕЛЕЦ (21.4-20.5)

Дела работы и личные удаются в четверг, воскресенье. В понедельник у партнеров возникнут непредвиденные проблемы. Поспешите поддержать. Направьте все свои силы на работу. В воскресенье, понедельник ждите известий. Возможно вам придется отправиться в дорогу. Берегите деньги во вторник. Возможны потери. Среда неудачна для путешествий.

БЛИЗНЕЦЫ (21.5-21.6)

Всё в центре внимания, но это и хорошо. Вам удаются многие личные дела. Для любви, творческой работы и решения любых вопросов выберите пятницу и субботу во второй половине дня. Материальные вопросы решатся в воскресенье и понедельник. Для договоров удача среда. Для дороги и путешествий выберите пятницу, вторник, воскресенье и среду.

РАК (22.6-22.7)

Активно беритесь за дело. Вам удастся решить дела договоров и контрактов в четверг, воскресенье и понедельник, если проявите настойчивость. Вторник — день потерь. Берегите деньги. Уделите внимание детям, их проблемам. Среда удачна для прибыли и торговли.

ЛЕВ (23.7-23.8)

Отличный период для поездок, обучения, важных встреч. Почти все удается. Друзья приходят на помощь. Родственники участвуют в ваших делах. Смело решайте планы в пятницу, субботу. Проводите внимание в разговорах с представителями власти в субботу. Возможны проблемы в доме во вторник. Среда удачна для личных дел. Для дороги удачны пятница и половина вторника, среда.

ДЕВА (24.8-23.9)

Материальные дела идут хорошо. Вам удается сейчас больше, чем обычно. Берегите деньги со вторника. Возможны потери, кражи. Наиболее удачный день для путешествий и положительных известий — четверг. Для прибыли — воскресенье, понедельник. Для дороги — воскресенье и понедельник.

ВСЕСИ (24.9-23.10)

Вы в центре всеобщего внимания. Период отмечает вас успехами в работе, общественной жизни, личных делах. Но ждите ударов от мужчин за спиной с пятницы. Наиболее удачные для дороги — вечер пятницы, вечер субботы, среда, половина вторника. Для прибыли, договоров, личных дел — пятница, суббота, понедельник, вечер вторника, среда.

СКОРПИОН (24.10-22.11)

Настройтесь на решение проблем с противниками. Вам необходимо проявить изрядное терпение. В выходные удачное время для путешествий. Ждите интересных известий. С представителями власти и начальством возможны конфликты во вторник. Берегите деньги. Будьте экономны.

СТРЕЛЕЦ (23.11-21.12)

Активно решайте свои планы, но будьте осторожны в спорах с партнерами, не вступайте в конфликты с представителями власти. Берегите деньги в выходные. Ждите сплетен во вторник. Хорошее время для дороги среда. В четверг и среду постарайтесь решить максимум проблем.

КОЗЕРОГ (22.12-20.1)

Период двойственный. Четверг удачен для решения проблем детей, творческой работы, начала давно ожидавших своей очереди дел. Посвятите работе и хозяйству, семье и дому оставшийся период. Берегите деньги. Во вторник возможны потери и конфликты с друзьями. Планы меняются. Люди издалека прятывают.

ВОДОЛЕЙ (21.1-19.2)

Люди издалека приходят на помощь. В пятницу и субботу последует решить все проблемы. Служебные проблемы решатся легко в воскресенье. Главное — не терять времени. Во вторник ждите проблем с начальством и партнерами. Дела решатся с помощью женщины. Берегите деньги во вторник и среду.

РЫБЫ (19.2-20.3)

Все меняется вокруг вас. Стоит успевать за событиями. Четверг удачен для договоров и контрактов, прибыли и литературной деятельности. Не спешите вступать в конфликты в пятницу и субботу. Это сложные дни. Для отдыха, решения личных дел, развлечений удачны воскресенье, понедельник. Последите за детьми в понедельник. Возможны планы по поездке изменятся во вторник. Займитесь делами.

Лунный календарь**ОКТЯБРЬ****ВИДЫ РАБОТ ПО КУЛЬТУРАМ**

Дни, неблагоприятные для сева и посадки любой культуры

Благоприятные дни

Сев, посадка

Плодоносных деревьев и кустарников

Лука и чеснока (под зиму)

Моркови (под зиму)

Уборка

Картофеля для длительного хранения

свежего потребления

Моркови и других корнеплодов

Поздних яблок

Культивация, прополка, опрыскивание

против вредителей и болезней

Обрезка деревьев и кустарников

Заготовка соков из плодов и ягод,

капусты

ДНИ МЕСЯЦА

1, 2, 13-15, 19-21, 28-30

7, 8, 23, 24, 26, 27

7, 8, 11, 12

11, 12, 18, 19

7, 8, 13, 14

11, 12, 18

7, 8, 13

4, 5, 21, 22

1, 2, 13-15, 19-

21, 28-30

13-15

11, 12, 16

НАШ ФОТОКОНКУРС**"У АБ'ЕКТЫВЕ —
ДЗЕЦІ!"***Трохі адпачну**Фото Алени ЄРШ**А я лягу-прылягу...**Фото Лідзії АБЛАЖЭЙ***КРОССВОРД****По горизонтали:**

- Персонаж романа Ж. Верна "Таинственный остров".
- Прозрачное вещество, получаемое путем плавления.
- Ввоз товаров из-за границы.
- Отличительное свойство, признак.
- Пищевой пак или норма фурража на определенный срок.
- Тон, цвет, колорит.
- Прибор для определения стран света.
- Химический элемент.
- Мастер по приготовлению пищи.
- Твердое вещество с переливчатой краской, покрывающее внутреннюю часть некоторых раковин.
- Международные спортивные соревнования.
- Знак царской власти, эзэл.
- Союз, объединение.
- Мелкая морская промысловая рыба.
- Место расположения военачальника и его штаба.
- Морской разбойник, пират.
- Заговор, мятец (устар.).
- В древней Руси: долговое обязательство, ставившее должника в личную зависимость от кредитора.
- Мостовое сооружение через глубокий овраг, железнодорожный путь.
- Короткая ремесленная плеть.

По вертикали:

- Покрывала для лошади.
- Торговля.
- Неудача, полная неудача.
- Музыкальная пьеса.
- Ягода.
- Большое богатое здание (устар.).
- Распорядитель пира.
- Белорусский советский писатель-драматург.
- Нервное заболевание: приступы сильной головной боли.
- Рельефная облицовка стен здания.
- Кусок ткани, который насишают на дыры.
- Боевая повозка времен гражданской войны.
- Деревянная круглая или продолговатая посуда.
- Краткое стихотворение М. Ю. Лермонтова.
- Грубый, невоспитанный человек.
- Известный революционный крейсер.
- Холодное колющее оружие.
- Отворот на грудной части пальто, пиджака.
- Восьмая ступень гаммы.
- Погуда.
- Вид рекламы.
- Старинная крестьянская одежда из грубого сукна в виде кафтанов.
- Толстая ярда.
- Головной убор древне-восточных царей.
- Точка на местности, по которой ведется пристрелка орудия.
- Главная артерия.
- Количество экземпляров печатного издания.
- Артист.

По дугам:

- Вид рекламы.
- Старинная крестьянская одежда из грубого сукна в виде кафтанов.
- Толстая ярда.
- Головной убор древне-восточных царей.
- Точка на местности, по которой ведется пристрелка орудия.
- Главная артерия.
- Количество экземпляров печатного издания.
- Артист.

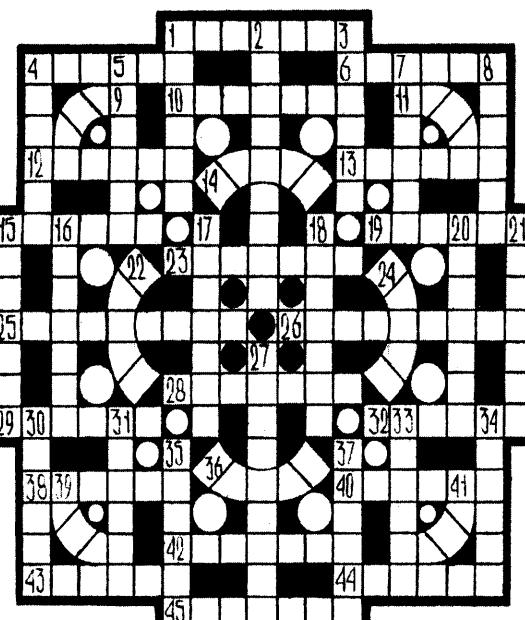
*от Владимира ВАШУТИ***СВЕТЛДЙ ПАМЯЦІ**

†

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Князюк Леанід Іванавіч | 1937 г.н. |
| Мандрык Лідзія Аляксандраўна | 1933 г.н. |
| Кадзэшка Наталія Юсцинаўна | 1911 г.н. |
| Скурат Марыя Сцяпананаўна | 1909 г.н. |
| Кандрацкійская Францішка Іосіфаўна | 1916 г.н. |
| Казук Лідзія Іосіфаўна | 1932 г.н. |
| Сак Алена Сцяпананаўна | 1909 г.н. |
| Шчукі Анатоль Аляксандравіч | 1953 г.н. |

Выражаем глубокую благодарность администрации и рабочим камвольно-предыльной фабрики, соседям, родным и близким, которые в трудную минуту помогли, высказали свои соболезнования и приняли участие в захоронении наших любимых мужей Вани и Пети.

Семьи Лазарчуков

**ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД (№40)**

- От цифры вниз слева направо: 1. Каркас. 3. Каунас. 5. Блок. 7. Нимфа. 8. Луара. 9. Трюк. 10. Скат. 11. "Астра". 12. Арка. 14. Арене. 15. Шайка. 16. Атэзім. 17. Кроня. 18. Аналі. 19. Серы. 21. Угон. 22. Омэн. 23. Абажур. 25. Рок. 27. Аскет. 28. Отсек. 29. Капот. 30. Тесь. 31. Мякіна. 32. Лорд. 34. Сак. 36. Трал. 38. Коала. 39. Скирд. 40. Полк. 41. Тетія. 43. Алиса. 44. Дамбо. 45. Офоркт. 46. Одэр. 48. Мрак. 49. Парик. 50. Корка. 51. Небо. 53. Аварія. 54. Магнат. 55. Скіт.
- От цифры вниз справа направо: 2. Парник. 4. Харіс. 6. Барс. 7. "Нора". 8. Ласка. 9. Такса. 10. Сфера. 11. Арба. 13. Ката. 14. Акоста. 15. Штора. 16. Арина. 17. Кініга. 18. Аквара. 20. Іхма. 21. Урма. 22. Ольт. 24. Нос. 26. Маньк. 27. Ангар. 28. Октер. 29. Куплет. 30. Текст. 31. Месть. 33. Овод. 35. Тик. 37. Ідол. 38. Крот. 39. Скала. 40. Парал. 42. Аркада. 43. Альфа. 44. Драма. 45. Овен. 46. Оброк. 47. Сват. 49. Право. 50. Казак. 52. Река. 53. "Абай". 54. Місція. 55. Скопас.

РЭКЛАМА

Стандартные объявления для частных лиц.
Объявление может быть помещено бесплатно. Для этого необходимо вырезать купон бесплатного объявления, заполнить его и отправить по почте или же привести в редакцию. **Бесплатные объявления публикуются в порядке очереди по мере поступления.**
Если вы желаете, чтобы ваше объявление было выделено из общего текста, мы предлагаем оформить его в рамки. Эта услуга стоит 100 тысяч рублей.
ПОДАРОК! По вашему просьбе объявление повторяется в следующем номере бесплатно.
Оформленное поздравление стоит 150 тысяч рублей, поздравление с фотографиями — 200 тысяч.

Оплаченные объявления размещаются в нашей газете вне очереди.

РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ ПАССАЖИРСКИХ ПОЕЗДОВ по станции Слоним

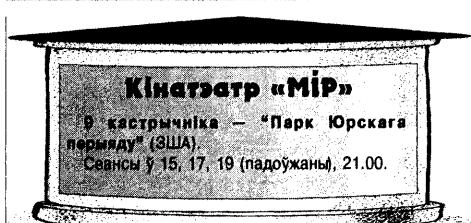
| номер поезда | направление | приб. | отпр. |
|-----------------|-----------------------|-------|-------|
| 667 ежедн. | Жлобин-Гродно | 1-30 | 1-33 |
| 6038 понед. | Гродно-Барановичи | 2-23 | 2-47 |
| 247/ч 4 дня | Днепропетровск-Гродно | 3-52 | 3-55 |
| 688 ежедн. | Гродно-Жлобин | 1-25 | 1-40 |
| 6034 ежедн. | Гродно-Барановичи | 6-15 | 6-16 |
| 6421 сб, вс | Барановичи-Слоним | 9-02 | — |
| 6031 ежедн. | Барановичи-Гродно | 9-41 | 9-43 |
| 6422 сб, вс | Слоним-Барановичи | — | 10-00 |
| 6423 сб, вс | Барановичи-Волковыск | 12-10 | 12-12 |
| 6425 ежедн. | Барановичи-Волковыск | 13-17 | 13-18 |
| 6605 пт, сб, вс | Барановичи-Гродно | 15-10 | 15-13 |
| 6424 сб, вс | Волковыск-Барановичи | 15-11 | 15-14 |
| 6426 ежедн. | Волковыск-Барановичи | 17-45 | 17-47 |
| 6036 ежедн. | Гродно-Барановичи | 19-04 | 19-06 |
| 6606 пт, сб, вс | Гродно-Барановичи | 20-56 | 20-58 |
| 6033 ежедн. | Барановичи-Гродно | 22-04 | 22-06 |
| 248 ч/ч 4 дня | Гродно-Днепропетровск | 23-51 | 23-58 |
| 6039 пятн. | Барановичи-Гродно | 23-56 | 23-57 |

РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ МЕЖДУГОРОДНИХ АВТОБУСОВ с автовокзала Слоним

| | |
|-----------------------------|------------------------------|
| Слоним — Минск | 16-05 (пн, сб, вс) |
| Слоним — Гродно (ч/ч Мосты) | 6-30 (ежедневно) |
| Минск — Руханы | 6-30, 18-36 (пн, пт, сб, вс) |
| Руханы — Минск | 8-36 (пн, пт, сб, вс) |
| Слоним — Лида | 6-50 (еж.) |
| Слоним — Лиды | 12-00 (пн, сб, вс) |
| Слоним — Доманово | 7-45, 14-50 (сб, вс) |
| Слоним — Брест | 7-05 (еж.) |
| Слоним — Новогород | 8-20, 14-25 (пн, сб, вс) |
| Слоним — Ошмяны | 13-50 (пн, вс) |
| Слоним — Новогород | 16-30 (пн, вс) |
| Минск — Гродно | 12-25 (еж.) |
| Минск — Гродно | 19-17 (еж.) |
| Гродно — Минск | 12-46 (еж.) |
| Гродно — Минск | 17-26 (еж.) |
| Вильнюс — Пинск | 15-20 (еж.) |
| Пинск — Вильнюс | 14-40 (еж.) |
| Солигорск — Гродно | 13-02 (еж.) |
| Гродно — Солигорск | 12-03 (еж.) |
| Волковыск — Новогород | 17-26 (пн, сб, вс) |
| Новогород — Волковыск | 11-59 (пн, сб, вс) |
| Брест — Лида | 21-08 (пн, сб, вс) |
| Лида — Брест | 11-14 (пн, сб, вс) |
| Минск — Мосты | 21-57 (пн, вс) |
| Мосты — Минск | 11-04 (пн, вс) |
| Лида — Брест | 17-07 (сб, вс) |
| Брест — Лида | 10-37 (сб, вс) |
| Минск — Свислочь | 20-47 (еж.) |
| Свислочь — Минск | 9-52 (еж.) |

РАСПИСАНИЕ ОТПРАВЛЕНИЯ ПРИГОРОДНЫХ АВТОБУСОВ с автовокзала Слоним

| | |
|-------------------------|---|
| Слоним — Жировичи | 6-15 (кроме вых. дней), 7-30 (до Залесья), 9-20, 12-20, 13-47, 15-10, 15-30 (кроме сб., вс.), 17-10, 19-10 (до Залесья) (еж.) |
| Слоним — Деречин | 8-00, 14-30 (пн, вт, чт, пт, сб, вс) |
| Слоним — Дятлово | 8-00, 13-10 (сб, вс) |
| Слоним — Едначи | 6-55, 18-00 (ср, пт, сб, вс) |
| Слоним — Кракотка | 6-00, 16-15 (вт, сб, вс) |
| Слоним — Клепачи | 6-25, 18-20 (пн, вс) |
| Слоним — Малышевичи | 10-30, 19-10 (пн, вс) |
| Слоним — Мизиги | 6-00, 14-00 (пн, ср, чт, сб, вс) |
| Слоним — Нагувевичи | 9-00, 17-30 (пн, пт, сб, вс) |
| Слоним — Низ | 7-00, 15-00 (вт, чт) |
| Слоним — Пироним | 9-00, 18-00 (сб, вс) |
| Слоним — Плавские | 6-50, 15-30 (пн, ср, пт, сб, вс) |
| Слоним — Савичи | 8-00, 17-15 (пн, сб, вс) |
| Слоним — Смовжи | 7-20, 15-30 (ср, пт, сб, вс) |
| Слоним — Ст.Девятковичи | 5-50, 14-45 (вт, вс) |
| Слоним — Н. Девятковичи | 5-50, 14-45 (пн) |
| Слоним — Студеровщина | 6-35, 18-00 (вт, чт, сб, вс) |
| Слоним — Уроч | 6-40, 16-40 (вт, пт, сб, вс) |
| Слоним — Ходевичи | 7-15, 16-45 (сб, вс) |
| Слоним — Михевичи | 11-00 (сб, вс) |
| Слоним — Окунино | 6-20, 16-30 (сб, вс) |



Стандартные объявления для организаций.
В газете применяется модульный метод размещения рекламы. Размер одного модуля — 4x4 см, его базовая стоимость — 400 000 руб.

Система скидок за:
последовательное размещение:
- 5 номеров (месяц) — 10%
- 9 номеров (2 месяца) — 15%
- 13 номеров (3 месяца) — 20%
- 26 номеров (полгода) — 30%
- 52 номера (год) — 40%

Контактные телефоны:
(0162) 2-14-39 - факс
(017) 210-87-17

Заполнением купона бесплатного объявления.
1. Лучше будет, если вы это проделаете (купите, менять) будет названо первым словом.
2. Желательно указать цену: это избавит вас от множества любопытных, люди не будут думать, что продаваемая вещь дорого стоит, раз вы указали цену.
3. Неразборчиво заполненные купоны не рассматриваются.
4. Объявления коммерческого содержания на купонах не принимаются.
5. Публикуются объявление, где указана только одна вещь, что проектируется следующую вещь или вид услуги необходимо заполнить новый купон.

**КОМПАНИЯ
ФИЛИПП**
САВ ул. Комсомольская, 22, тел./факс 2-51-77

Предлагает:

- стекловые панели
- сайдинг
- пол ламинированный
- потолок подвесной
- плитка
- световое оборудование в ассортименте;
- фурнитуру;
- лаки, краски, штукатурку в ассортименте.

ДЛЯ ОПТОВЫХ ПОКУПАТЕЛЕЙ ГИБКАЯ СИСТЕМА СКИДОК.

ОПЛАЧИВАЕМ ПОСРЕДНИЧЕСКИЕ УСЛУГИ.
ИЩЕМ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ.

По желанию заказчика
производим ремонтно-отделочные работы.

Пожар легче предупредить, чем потушить
За 8 месяцев 1998 года в районе произошло 30 пожаров, что составляет 70% от всего количества. Один пожар произошел на ферме колхоза им. Ленина и 29 пожаров в частном секторе. В результате, в огне погибли два человека. Материальный ущерб от пожаров составил 1 млрд. 394 млн. 360 тыс. рублей.

Рост количества пожаров отмечается в Деревенском сельсовете — 5 пожаров, Озигиновичском — 4 пожара, Деревянчиком, Василевичском, Новодевятковичском, Жировичском, Сеньковицком — по 1 пожару.

Главными их причинами являются неисправности печного отопления и электропроводок. Наиболее пожароопасно жилье одиноких престарелых, инвалидов и неблагополучных семей.

Артур БУКАТИКОВ и Александр ВАВИЛОВ, курсанты Минского Высшего пожарно-технического училища

Предприятие «Арчива» реализует со склада

полный ассортимент з/ч
МТЗ, МАЗ, КАМАЗ,
Т-150, ЮМЗ.

Гибкая система
скидок. Применя.

Телефон:
+ Гродно 012-2-31-81,
+ Лида 251-2-72-00,
+ Волковыск 292-2-15-92,
+ Слониме 252-2-34-55.

Лицензия мин. промышленности № 587 от 12.12.97г.

группа
CFS

Тел. 2-60-50
Факс 2-66-50

Компьютеры / оргтехника

ЕВРО ОФИС

з/ч для ОФИСА
закономерное
отражение Вашего
имиджа

Офисная мебель,
ксероксы,
факсы,
калькуляторы

Вы получите максимум удобств г.Барановичи,
на минимальной площади, если
обратитесь по адресу: тел. (01634) 2-33-58,
2-12-35

Наши цены и качество выгодно
отличаются от других

МАГАЗИНЫ «Ш» ПРЕДЛАГАЮТ

- Ткани на вес! (Германия)
— велюр, флок, сатин, ворсолан и т.д.
- Обив (Голландия), диваны тафтинговые (на вес) (Германия), кожа искусственная, черная (Германия)
- Рукавицы рабочие х/б, возможна оплата по б/н.
- Одежда «Ш» осеннего ассортимента: куртки, джемперы.

Магазины СХ
по ул. Черняховского, 2;
пл. Ленина, 11 Тел. 4-24-91.

в магазинах
«Секонд Хэнд»

РЭКЛАМА

Газета
Слонімская

8 — 14 кастрычніка 1998г., № 41 (70)

**Дорогая и любимая мамочка и бабушка
Горох Ольга Михайловна!**
Поздравляем тебя с 50-летием!

Дни бегут, как ветер без оглядки,
Светит солнце и кружат листья,
Мы знаем, на любви не дешево.
Мы для нас все также дороги.
Всем нужна, никем не заменима,
Любим очень мы тебя,
Пусть печали пронесутся мимо,
Будь здорова, береги себя!

Муж. дети и внуки

Дарагая, любимая жонка і мамачка

Сахонь Алена Аляксандраўна!

З віліскі піччанці і цепаній вінікум цібі, наші родныі,
з юбілем. Жадам табе магніца здароўі, шчасці і дабыцьтву!

Мила, родна, мы тоба так любім!
Время нашай жыція календар лістас,
Руки твоі добрые, мыкны глааза.
Снова за закатом сдадут рассвет.

С нежностью сегодня мы тебе чухаем.

Пусть же этот новыя тебе прыбайдані.

Ведь любовь словам высказать нельзя.

Много долгіх-дліхіх і счастливых лет.

З паватай і любою муж. дачка Наташа і сын Руслан

Дорогая доченька и сестричка

Герко Мария Ильинична!

От всей души поздравляем тебе с юбилеем!

Пусть этот день торчнікі не прывакіт,
А старые разгадки и сокреты,
Здрасце інфаркты, ат гаресты прыблідзіт
І счастле від нарада прынесет.

С любоюю мама, сестра Надежда і ее сем'я

Дорогая доченька и сестричка

Коротко Елена Вячеславовна!

От всей души мы поздравляем тебя с днем рождения.
Желаем тебе здоровья, счастья, благополучия.

С любоюю мама, Анжела, Юра

Дорогая Хомчик Елена Михайловна!

Сердечно поздравляем тебя с 25-летием со дня рождения.

Желаем тебе здоровья, любви, усехнов и огромного счастья.

С поздравлениями мама, бабушка, сестра Оля, Света,

швагер Тома и племянница Кристина

Дорогой

Вениамин Юльянович Цюхай!

Поздравляем с 70-летием. Желаем крепкого здоровья,
счастья и радости!

Жена, дети, невестка и внуки

Дорогая Краскова Наталья Васильевна!

Сердечно поздравляем тебя с днем рождения!

Желаем счастья без печали,
Желаем, чтоб друзья твои тебе не огорчили.
Чтоб звезды были средь зимы и лета,
Чтоб было очень много света.
И пусть желанное свершится,
Ведь ради этого и стояло родиться.

Друзья

Гипнолог

Помогут избавиться от заикания, энуреза, неврозов. Мануальная терапия остеохондроза. Тел. 4-28-50 после 19.00

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

**РАДИОТАКСИ
ФЕНИКС**

2-12-88
О
куглосуточ
т. 4-23-83 4-18-59

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

места, ф/о белый. Тел. 2-28-11

Лицензия сер. АН № 5-1955 от 25.06.98 г.

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РБ И СНГ

А/М — МАН грузоподъемность 4-

4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных

"КАМУНАЛЬНІК" ЗНОЎ З ШУБЯНКОМ

— Анатоль Уладзіміравіч, ці аднагалосна прымала-ся такое раашнене?

— Так. Справа ў тым, што Яку Міхайлавіч сам папрасіў вызваліць яго ад займаеюшай пасады. Усе члены савета, у тым ліку і презідент клуба (Алег Лакуцюшын — С.Е.), які мае права раашаучага голасу, вырашилі просьбу Шапіры задаволіць.

— Што ставілася ў віну галоунаму трэнеру?

— Нестабільная гульня каманды ў апошніх матчах.

— У інтар'ю газете "Прэссбол" Яку Шапіру абвінаваць кіраўніцтва клуба ў "хранічнай нездольнасці... выканоўцаў контрактныя і дагаварныя авава-зацельствы перад ігракамі і трэнерскім саставам"...

— Умовы контрактаў выканоўцаў. Але ў жыцці ўсё быўне.. Шмат што хацелася б мець, але вышэй галавы не скончеш.. Горад у нас невялікі, будынкі прадпрыемстваў няма. Але паглядце, як людзі любіць футбол, падтрымліваюць і перажываюць за сваю каманду на

Як уж пісала "ГС", 29 верасня савет заснавальнікаў футбольнага клуба "Камунальнік" вызваліў з пасады галоунага трэнера каманды Яку Шапіру. Яго ававацкі цяпер выконвае Аляксей Шубянок. Пракаменціраваць гэту "ракіроўку" пагадзіўся дырэктар клуба Анатоль Юзвовіч.



кожным матчу. Мы прыкладлі ўсе намаганні, каб забяспечыць каманду, ігракоў і трэнера ўсім неабходным, у адпаведнасці з нашымі магчымасцямі.

— Яку Шапіру таксама выказаўся, што "некаторыя заснавальнікі клуба" за яго спіной "прадпрымалі крокі з мэтай паўліўцаў на вынік матча з "Нёманам"...

— Тоё, што за яго спіной нехта штосьці рабіў, гэта няпрауда. Такіх пытанняў не было і не могло быць.

— Якая сёння мараль-

на-психалагічная сітуацыя ў камандзе? Ці будуть іграцы за "Камунальнік" тэты футбалісты, што прыйдзі разам з Якувам Шапірам?

— Я лічу, што сітуацыя нармальная. Вядома, футбалісты перажываюць апошнія падзеі, у тым ліку вынік апошняга матча са "Славія". Мы не здолелі нават рэалізаваць пеаналыц.. Тым не менш, гэта яшчэ не трагедыя, хаяц і непрыемнасць. Каманда гуляе і будзе гуляць. Засталіся яшчэ два матчы. А што да ігракоў, дык з імі заключаны контракты і ўсе яны будуть гуляць за "Камунальнік".

— Анатоль Уладзіміравіч, якая будучыня ў нашай каманды?

— Перад намі стаіць задача захаваць месца ў вышэйшай лізе. А там будзе відаць. Пасля фінішу чэмпіянату стане вядома, хто ўзначалиць "Камунальнік": ці будзе шукаться новага галоунага трэнера, ці на гэтай пасадзе зноў будзе Аляксей Шубянок.

Сяргей ЁРШ

ГІСТОРЫЯ СЛОНІМСКАГА СПОРТУ

ЯК У СЛОНІМЕ БУДАВАЛІ РЭАКТЫЎНЫ САМАЛЁТ

Вядома, што на чале вежчым энтузіязмем пакараецца Эверест, ро-бяцца вялікія наўкуковыя і тэхнічныя дасягненні. Гэта цяжкае і добрая праца, замес зусім няўдзячнае.

У 1949-54 гадах пры слонімскім доме піянераў дзеянічнае авіямадэльніцтво пад кіраўніцтвам Анатоля Зуева. Гэты малады хлопец знайшоў аднадумцаў Вову Піскунова, Колю Вішнускага, Вільку Шехтмана, Сашу Шашкіна і мнене. Мы работілі самалёты, планеры, выступалі на абласных і рэспубліканскіх спаборніцтвах. Але была ў нас мара пабудаваць рэактыўны самалёт.

Усё пачалося з канструкцыі рухавіка. Знайшли малюнак падобнай мадэлі. На барапавіцкім авіазаводзе нам дапамаглі вытачыць з лёгкай дзюрапі неабходную дэталі. За зіму 1952-53 гадоў рухавік быў гатовы.

Першое вырабаванне было зроблена на падворку дома піянеру (бульвіцца Пушкіна, 8). Заліў мы бензін, аднін

круціць магнета, другі насосам падае паветра ў сопла, дзе распыляецца паліў. А потым — стрэлі.. З пракрутываніем, пажарнай службай, вінзаводзь забегілі людзі. Яны убачылі трубу, якая раскаласілася да чырвані і дрыжалася. Вось-вось вырвецца й паліціцы невядома куды.. Зашарнілі нам "экспериментаўца" калі дома піянеру, бо бяліся, што мы яго спалім..

Тады месцам вырабавання выбраўся Панасоўка. Перад запускам самалёта мы адбегліся на 100 метраў. Відыша было жудаснае. У па-



Слонімскія авіямадэлісты,

1953 г.

ГЛОЎСЕВІЦКІ МАЙСТАР СПОРТУ

Сярод вядомых слонімскіх спартсменаў, незаслужана забытых, выпускаеца Мікалай Тарасюк, майстар спорту па кіданню молата.

Мікалай Тарасюк нарадзіўся ў 1933 годзе ў вёсцы Глоўсевічы ў сялянскім сям'і. У 1937 годзе Тарасюк пераехаў у Слонім. Бацька Мікалай спачатку працаўаў у каўбасным цеху Магільніцага на Зялёной вуліцы, а потым адкрыв своё справу — дома рабіў каўбасы. Ягоны бізнес спыніла вайна...

Мікалай Тарасюк скончыў першую слонімскую школу. Яшчэ падчас вучобы захапіўся спортам, займаўся ў

цалкам талент Мікалай раскрыўся, калі ён вучыўся ў Мінску ў політэхнічным інстытуце. Тарасюк змаймала першое месца ў Беларусі 1972 года нараджэння — мадэліст. Пасля вучыўся ў слабароніцтвах слонімскіх майстров Віталія Аніскія, які заняў трэцяе месца.

Пасля заканчэння спартыўнай кар'еры Мікалай Тарасюк працаўаў на розных дзяржаўных пасадах. Вядома, што ў 1980-х гадах ён узначальваў камітэт народнага кантролю БССР. Праца была цяжкая і адказная. Па словах людзей, якія добра ведалі Мікалай, яна і падтрымала яго здароўе. Мікалай памёр, калі яму было ўсюго 59 гадоў.

Сяргей ЁРШ

вядомага трэнера Хрэшчыкава. Ездзіў на абласных і рэспубліканскіх спаборніцтвах па кіданню молата. Але

вядомага трэнера Хрэшчыкава. Ездзіў на абласных і рэспубліканскіх спаборніцтвах па кіданню молата. Але

у шахматах "Маладыя майстры".

У спаборніцтвах тымы Мікалай выступаў з 1972 года параджэння і мадэліст. Пасля вучыўся ў слабароніцтвах слонімскіх майстров Віталія Аніскія, які заняў трэцяе месца.

На абласной спартакіадзе па шахматах сярод юнацоў і падлеткаў, якая праходзіла ў Гродне, слонімцы занялі трэцяе месца.

У складзе каманды гулялі Алеся Амагамедава, Аня Барысік (СШ №10), Павел Кузко (СШ №9) і Сяргей Чэкон (СШ №3).

Яўген ІВАНОЎ

ФУТБОЛ

Вышэйшая ліга

ГУЛЬНЯ БЕЗ ГУЛЬНІ

Камунальнік (Слонім) — Славія (Мазыр) — 0:2

Слонім. 4 кастрычніка. Стадыён "Юнацтва". 2500 гледачоў.

Суддзя В. Мацюшоў (нк, Мінск).

Камунальнік: Кіркіш, Капельян, Ал. Адаміцкі, А. Дзегіль, Вароніч, Казлускі, Саван, Малы (Дым, 60), Балі (к.), Дзівакоў (В. Дзегіль, 55), Татарашибі (Толмач, 75).

Галы: Карсакоў (21 — з пенальці), Палікоў (44).

На 34 мініце Дзівакоў не рэалізаваў пенальці за знос Татарашибі.

Папярэджанні: Баль ("Камунальнік"), Высакос, Мац-вейчык ("Славія").

Конкурс "ГС" і ТАА "Тэлкон": лепшы ігрок — няма, Бамбардзір — Татарашибі (4), лепшы навічок — няма.

Чаргова паражэнне паярплеу слонімскі "Камунальнік". Безумоўна, на гульню каманды паўплывала адстока галоунага трэнера. Цяпер магчымасць захавання нашай каманды месца ў вышэйшай лізе пад вялікім пытаннем...



Вынікі астатніх матчаў тура:

| | | | |
|--------------|---|-----------------|-------|
| Дынама Бр. | — | БАТЭ | — 0:3 |
| Дынама Мин. | — | Белышна | — 0:0 |
| Лакаматыў-96 | — | Тарпеда | — 1:0 |
| Нафтан-Дэвон | — | Нёман | — 5:2 |
| Шахцёр | — | Тарпеда-Кадзіна | — 3:1 |
| Маладзечна | — | Гомель | — 0:0 |

ТУРНІРНАЯ ТАБЛІЦА

| | Г | В | Н | П | М | А |
|-------------------------------|----|----|---|----|-------|----|
| 1. Днепр-Трансмаш (Марілёў) | 25 | 21 | 2 | 2 | 53-11 | 65 |
| 2. БАТЭ (Барысаў) | 25 | 16 | 3 | 6 | 47-25 | 51 |
| 3. Белышна (Бабруйск) | 25 | 14 | 6 | 5 | 40-16 | 48 |
| 5. Лакаматыў-96 (Віцебск) | 24 | 12 | 4 | 8 | 30-23 | 40 |
| 4. Гомель | 25 | 10 | 9 | 6 | 30-24 | 39 |
| 7. Славія (Мазыр) | 25 | 10 | 9 | 6 | 34-29 | 39 |
| 6. Тарпеда (Мінск) | 25 | 10 | 7 | 8 | 37-22 | 37 |
| 8. Дынама (Брест) | 25 | 11 | 2 | 12 | 37-35 | 35 |
| 9. Дынама (Мінск) | 24 | 9 | 5 | 10 | 28-31 | 32 |
| 10. Нёман (Гродна) | 25 | 8 | 7 | 10 | 24-35 | 31 |
| 12. Шахцёр (Салігорск) | 25 | 8 | 6 | 11 | 31-47 | 30 |
| 11. Тарпеда-Кадзіна (Марілёў) | 25 | 7 | 7 | 11 | 28-34 | 28 |
| 13. Нафтан-Дэвон (Наваполацк) | 26 | 6 | 4 | 16 | 29-44 | 22 |
| 14. Камунальнік (Слонім) | 26 | 3 | 5 | 18 | 13-55 | 14 |
| 15. Маладзечна | 26 | 3 | 4 | 19 | 20-50 | 13 |

ПЕРВЫЙ ЭТАП ПРОЙДЕН

"Автопровод" (Шучин) — "Дынамо" (Слонім) — 1:2

Шучин. 4 кастрычніка. Стадыён "Автопровод". 200 зрителей.

Суддя Кунечевіч (Гродно).

"Дынамо": Трусліо, Ковалев, Саліта, Злотников, Погоцкій, Якубович, Оначенко, Дейко (Остапчик, 55), Нічипорович, Яроцкая (Семенов, 76), Данилевіч (Гриб, 60).

Голы у слонімчан забілі: Юрый Данилевіч, Сергей Гриб.

Футбольныя каманды Гродненшчыны вступілі ў борбзу за титулі обладателя Кубка области. Соревнованні проводяцца па олімпійскай сістэме, где проигравшыя команды выбываюць из далейшай борбы. В розыгрышые принимают участие 22 каманды, включая "Нёман" (Мосты) і "Автопровод" (Шучин), якія выступаюць у чэмпіонате республікі по фубольду во 2-ой ліге.

Во второй половине матча "Автопровод" попытался перелізіці ход матча. Хозяевам удалось сравняць счет. Проведзячі ряд замен, слонімчане вновь перехваты ініцыятыву і не упустили ее до конца матча. А на 80-й минуте ігры, пасля розыгрыша штрафнага, гол забілі Сергей Гриб — победа! "Дынамо" вышло в следующий этап розыгрыша.

Матч 1/4 фінала состояцца 11 кастрычніка ў Слоніме ў стадыёне "Юнацтва", где "Дынамо" будзе прынимати "ДЮСШОР-Нёман-2" из Гродно. Начало ігры ў 13 часоў.

Віктор САЛИТА